

Polski

Instrukcja obsługi - Osełka do ostrzenia noży

Użytkowanie:

- Osełka przeznaczona jest do ostrzenia noży i innych narzędzi tnących.
- Zastosuj lekki, równomierny nacisk podczas ostrzenia.
- Używaj osełki na stabilnej powierzchni, aby uniknąć jej przesunięcia.

Pielęgnacja:

- Po każdym użyciu wyczyść osełkę, usuwając z niej resztki ostrzonych materiałów.
- Osełka powinna być przechowywana w suchym miejscu, aby uniknąć korozji.
- Jeśli osełka jest zniszczona, należy ją wymienić, aby zapewnić bezpieczeństwo.

Utylizacja:

- W przypadku zużycia lub uszkodzenia osełki należy ją zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów metalowych lub szklanych, w zależności od materiału, z jakiego jest wykonana.
 - Części metalowe powinny być oddane do punktu zbiórki odpadów wtórnych.
-

English

User Manual - Knife Sharpening Stone

Usage:

- The sharpening stone is designed for sharpening knives and other cutting tools.
- Apply light, even pressure during sharpening.
- Use the sharpening stone on a stable surface to prevent it from shifting.

Maintenance:

- After each use, clean the sharpening stone by removing any debris from the sharpened materials.
- The sharpening stone should be stored in a dry place to prevent rusting.
- If the sharpening stone is damaged, replace it to ensure safety.

Disposal:

- In case of wear or damage, dispose of the sharpening stone according to local regulations for metal or glass waste, depending on the material it's made of.
 - Metal parts should be taken to a recycling collection point.
-

Čeština

Návod k použití - Oseka na nože

Použití:

- Oseka je určena k broušení nožů a dalších řezných nástrojů.
- Při broušení použijte lehký, rovnoměrný tlak.

- Používejte oseku na stabilní povrch, aby nedošlo k jejímu pohybu.

Údržba:

- Po každém použití vyčistěte oseku a odstraňte z ní zbytky materiálu.
- Oseku uchovávejte na suchém místě, aby se zabránilo její korozi.
- Pokud je oseka poškozená, je nutné ji vyměnit, aby byla zajištěna bezpečnost.

Likvidace:

- Po opotřebení nebo poškození osek přistupujte k jejich likvidaci podle místních předpisů pro odpadní kovy nebo sklo, podle materiálu, ze kterého je vyrobena.
 - Kovové části by měly být odevzdány na sběrná místa pro recyklaci.
-

Slovenčina**Návod na použitie - Oseka na nože****Použitie:**

- Oseka je určená na brúsenie nožov a iných rezacích nástrojov.
- Pri brúsení aplikujte ľahký, rovnomerný tlak.
- Používajte oseku na stabilnom povrchu, aby ste predišli jej pohybu.

Údržba:

- Po každom použití vyčistite oseku a odstráňte zvyšky ostreného materiálu.
- Oseka by mala byť uložená na suchom mieste, aby sa predišlo jej korózii.
- Ak je oseka poškodená, je potrebné ju vymeniť, aby sa zabezpečila bezpečnosť.

Likvidácia:

- Použité alebo poškodené oseky treba zlikvidovať podľa miestnych predpisov pre kovový alebo sklenený odpad, v závislosti od materiálu, z ktorého je vyrobená.
 - Kovové časti by mali byť odovzdané na recyklačné miesta.
-

Deutsch**Gebrauchsanweisung - Schleifstein für Messer****Verwendung:**

- Der Schleifstein ist zum Schärfen von Messern und anderen Schneidwerkzeugen bestimmt.
- Wenden Sie beim Schärfen leichten, gleichmäßigen Druck an.
- Verwenden Sie den Schleifstein auf einer stabilen Oberfläche, um ein Verrutschen zu verhindern.

Pflege:

- Reinigen Sie den Schleifstein nach jedem Gebrauch und entfernen Sie Reste des geschärften Materials.
- Lagern Sie den Schleifstein an einem trockenen Ort, um Rostbildung zu vermeiden.
- Wenn der Schleifstein beschädigt ist, sollte er ersetzt werden, um die Sicherheit zu gewährleisten.

Entsorgung:

- Abgenutzte oder beschädigte Schleifsteine sollten gemäß den lokalen Vorschriften für Metall- oder Glasabfälle entsorgt werden, je nach Material, aus dem sie bestehen.
 - Metallteile sollten an einem Recycling-Sammelpunkt abgegeben werden.
-

Українська

Інструкція з використання - Острилка для ножів

Використання:

- Острилка призначена для заточування ножів та інших ріжучих інструментів.
- Під час заточування використовуйте легкий, рівномірний тиск.
- Використовуйте острилку на стабільній поверхні, щоб уникнути її переміщення.

Догляд:

- Після кожного використання очистіть острилку та видаліть залишки заточеного матеріалу.
- Острилку слід зберігати в сухому місці, щоб уникнути корозії.
- Якщо острилка пошкоджена, її необхідно замінити для забезпечення безпеки.

Утилізація:

- Використані або пошкоджені острилки повинні утилізуватися згідно з місцевими правилами для металевого або скляного сміття, в залежності від матеріалу, з якого виготовлена острилка.
 - Металеві частини повинні бути передані на пункт збору для переробки.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare - Piatră de ascuțit pentru cuțite

Utilizare:

- Piatră de ascuțit este destinată pentru ascuțirea cuțitelor și altor unelte tăietoare.
- Aplicați o presiune ușoară și uniformă în timpul ascuțirii.
- Utilizați piatra de ascuțit pe o suprafață stabilă pentru a preveni mișcarea acesteia.

Întreținere:

- După fiecare utilizare, curățați piatra de ascuțit și îndepărtați resturile materialului ascuțit.
- Piatra de ascuțit trebuie depozitată într-un loc uscat pentru a preveni rugina.
- Dacă piatra de ascuțit este deteriorată, trebuie înlocuită pentru a asigura siguranța.

Eliminare:

- Pietrele de ascuțit uzate sau deteriorate trebuie eliminate conform reglementărilor locale pentru deșeurile metalice sau de sticlă, în funcție de materialul din care sunt fabricate.
 - Piesele metalice trebuie duse la un punct de colectare pentru reciclare.
-

Magyar

Használati utasítások - Késélező kő

Használat:

- A késélező kő kések és egyéb vágóeszközök élezésére szolgál.
- Használjon enyhe, egyenletes nyomást az élezés során.
- A késélező követ stabil felületen használja, hogy elkerülje annak elmozdulását.

Karbantartás:

- Minden használat után tisztítsa meg a késélező követ, és távolítsa el a megélezett anyagok maradványait.
- A késélező követ száraz helyen tárolja, hogy megelőzze a rozsdásodást.
- Ha a késélező kő sérült, azt ki kell cserélni a biztonság érdekében.

Hulladékkezelési utasítások:

- A használt vagy sérült késélező köveket a helyi előírások szerint kell eltávolítani.
 - Ha a késélező kő fém alkatrészekből készült, ellenőrizze, hogy újrahasznosítható-e.
 - A fém alkatrészeket a megfelelő gyűjtőhelyekre kell vinni.
-

Български

Инструкция за използване - Острилка за ножове

Използване:

- Острилката е предназначена за заточване на ножове и други рязаци инструменти.
- При заточване прилагайте леко и равномерно налягане.
- Използвайте острилка на стабилна повърхност, за да предотвратите нейното движение.

Поддръжка:

- След всяка употреба почистете острилка и премахнете остатъците от заточения материал.
- Острилката трябва да се съхранява на сухо място, за да се избегне корозия.
- Ако острилка е повредена, трябва да бъде заменена, за да се осигури безопасността.

Утилизация:

- Използваните или повредени острилки трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за метални или стъклени отпадъци.
 - Ако острилка е направена от метал, проверете дали може да бъде рециклирана.
 - Металните части трябва да се предадат на пунктове за рециклиране.
-

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης - Επαγγελματική ακονιστική πέτρα για μαχαιρία

Χρήση:

- Η ακονιστική πέτρα προορίζεται για ακονίσματα μαχαιριών και άλλων εργαλείων κοπής.
- Κατά τη διάρκεια του ακονίσματος, εφαρμόστε ήπια και ομοιόμορφη πίεση.
- Χρησιμοποιήστε την ακονιστική πέτρα σε σταθερή επιφάνεια για να αποτρέψετε την κίνηση της.

Συντήρηση:

- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε την ακονιστική πέτρα και αφαιρέστε τα υπολείμματα των ακονισμένων υλικών.
- Η ακονιστική πέτρα πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος για να αποφευχθεί η σκουριά.
- Αν η ακονιστική πέτρα είναι κατεστραμμένη, πρέπει να αντικατασταθεί για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια.

Απόρριψη:

- Οι χρησιμοποιημένες ή κατεστραμμένες ακονιστικές πέτρες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για απόβλητα μετάλλων ή γυαλιού.
- Αν η ακονιστική πέτρα είναι από μέταλλο, ελέγξτε αν μπορεί να ανακυκλωθεί.
- Τα μεταλλικά μέρη πρέπει να παραδοθούν σε σημεία συλλογής για ανακύκλωση.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija - Peilių akmenys

Naudojimas:

- Peilių akmuo skirtas peiliams ir kitiems pjovimo įrankiams galąsti.
- Galandant, naudokite lengvą, tolygų spaudimą.
- Naudokite akmenį ant stabilios paviršiaus, kad jis neslidinėtų.

Priežiūra:

- Po kiekvieno naudojimo išvalykite akmenį ir pašalinkite galandimo likučius.
- Akmenį laikykite sausoje vietoje, kad išvengtumėte rūdijimo.
- Jei akmuo pažeistas, jį reikia pakeisti, kad būtų užtikrinta sauga.

Šalinimo instrukcijos:

- Naudoti arba pažeisti akmenys turi būti šalinami pagal vietinius metalų ar stiklo atliekų taisykles.
- Jei akmuo pagamintas iš metalo, patikrinkite, ar jį galima perdirbti.
- Metalines dalis reikia pristatyti į perdirbimo punktą.

Latviešu

Lietošanas instrukcija - Nažu akmens

Lietošanas veids:

- Nažu akmens ir paredzēts nažu un citu griešanas rīku asināšanai.
- Asinot, pielietojiet vieglu, vienmērīgu spiedienu.
- Lietojiet akmeni uz stabilas virsmas, lai novērstu tā slīdēšanu.

Kopšana:

- Pēc katras lietošanas reizes iztīriet akmeni un noņemiet asināšanas atlikumus.
- Akmeni uzglabājiet sausā vietā, lai novērstu rūšēšanu.
- Ja akmens ir bojāts, tas jāaizstāj, lai nodrošinātu drošību.

Izmešanas instrukcijas:

- Lietotus vai bojātus akmeņus jāiznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem par metāla vai stikla atkritumiem.
 - Ja akmens ir izgatavots no metāla, pārbaudiet, vai to var pārstrādāt.
 - Metāla daļas jānodod pārstrādes punktiem.
-

Suomi**Käyttöohjeet - Veitsen teroituskivi****Käyttö:**

- Teroituskivi on tarkoitettu veitsien ja muiden leikkaustyökalujen teroittamiseen.
- Teroittaessa käytä kevyttä ja tasaista painetta.
- Käytä teroituskiveä vakaalla pinnalla, jotta se ei liiku käytön aikana.

Huolto:

- Puhdista teroituskivi jokaisen käytön jälkeen ja poista teroitusaineen jäämät.
- Säilytä teroituskivellä kuivassa paikassa ruostumisen estämiseksi.
- Jos teroituskivi on vaurioitunut, vaihda se turvallisuuden takaamiseksi.

Poistamisohjeet:

- Käytetyt tai vaurioituneet teroituskivet tulee hävittää paikallisten metallin tai lasin jäteohjeiden mukaisesti.
 - Jos teroituskivi on metallia, tarkista, voidaanko se kierrättää.
 - Metalliosat tulee viedä kierrätyspisteeseen.
-

Hrvatski**Upute za sigurnost - Oštrenje noževa****Upotreba:**

- Oštrenje je namijenjeno za oštrenje noževa i drugih alata za rezanje.
- Primijenite lagani i ravnomjerni pritisak tijekom oštrenja.
- Oštrenje se treba obaviti na stabilnoj površini kako bi se spriječilo pomicanje.

Održavanje:

- Očistite oštrilo nakon svake uporabe i uklonite ostatke materijala.
- Oštrilo treba biti pohranjeno na suhom mjestu kako bi se izbjegla korozija.
- Ako je oštrilo oštećeno, potrebno ga je zamijeniti kako bi se osigurala sigurnost.

Odlaganje:

- Korištena ili oštećena oštrila trebaju se odložiti prema lokalnim propisima za metalne ili staklene odpadke.
 - Ako je oštrilo izrađeno od metala, provjerite može li se reciklirati.
 - Metalne dijelove treba predati za reciklažu.
-

Slovenščina**Navodila za uporabo - Oštrek za nože****Uporaba:**

- Oštrek je namenjen za ostrenje nožev in drugih rezalnih orodij.
- Pri ostrenju uporabite lahek in enakomeren pritisk.
- Oštrek uporabljajte na stabilni površini, da preprečite njegovo premikanje.

Vzdrževanje:

- Po vsaki uporabi očistite oštrek in odstranite preostale materiale.
- Oštrek naj bo shranjen na suhem mestu, da preprečite rjavenje.
- Če je oštrek poškodovan, ga je treba zamenjati za zagotovitev varnosti.

Odstranjevanje:

- Uporabljene ali poškodovane oštreke je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi za kovinske ali steklene odpadke.
 - Če je oštrek izdelan iz kovine, preverite, ali ga je mogoče reciklirati.
 - Kovinske dele odložite na reciklažni točki.
-

Français**Instructions de sécurité - Pierre à aiguiser pour couteaux****Utilisation :**

- La pierre à aiguiser est conçue pour aiguiser les couteaux et autres outils tranchants.
- Appliquez une pression légère et uniforme pendant l'aiguisage.
- Utilisez la pierre à aiguiser sur une surface stable pour éviter tout déplacement.

Entretien :

- Nettoyez la pierre à aiguiser après chaque utilisation et retirez les résidus du matériau aiguisé.
- Conservez la pierre à aiguiser dans un endroit sec pour éviter la rouille.
- Si la pierre à aiguiser est endommagée, remplacez-la pour garantir la sécurité.

Élimination :

- Les pierres à aiguiser usées ou endommagées doivent être éliminées conformément aux réglementations locales pour les déchets métalliques ou en verre.
- Si la pierre à aiguiser est fabriquée en métal, vérifiez si elle peut être recyclée.

- Les parties métalliques doivent être déposées dans un centre de recyclage.
-

Español

Instrucciones de seguridad - Piedra para afilar cuchillos

Uso:

- La piedra para afilar está diseñada para afilar cuchillos y otras herramientas de corte.
- Aplique una presión ligera y uniforme durante el afilado.
- Use la piedra para afilar sobre una superficie estable para evitar que se deslice.

Mantenimiento:

- Limpie la piedra para afilar después de cada uso y retire los restos de material afilado.
- Guarde la piedra para afilar en un lugar seco para evitar la corrosión.
- Si la piedra para afilar está dañada, reemplácela para garantizar la seguridad.

Eliminación:

- Las piedras para afilar usadas o dañadas deben eliminarse de acuerdo con las normativas locales para los residuos metálicos o de vidrio.
 - Si la piedra para afilar está hecha de metal, verifique si se puede reciclar.
 - Las partes metálicas deben ser llevadas a un punto de reciclaje.
-

Svenska

Säkerhetsinstruktioner - Knivslipsten

Användning:

- Knivslipstenen är avsedd för att slipa knivar och andra skärverktyg.
- Applicera lätt och jämnt tryck under slipningen.
- Använd knivslipstenen på en stabil yta för att förhindra att den glider.

Underhåll:

- Rengör knivslipstenen efter varje användning och ta bort rester av slipat material.
- Förvara knivslipstenen på en torr plats för att förhindra rost.
- Om knivslipstenen är skadad, byt ut den för att säkerställa säkerheten.

Bortskaffande:

- Använda eller skadade knivslipstenar ska kasseras enligt lokala regler för metall- eller glasavfall.
 - Om knivslipstenen är av metall, kontrollera om den kan återvinnas.
 - Metallkomponenter ska tas till en återvinningspunkt.
-

Português

Instruções de segurança - Pedra de afiar para facas

Uso:

- A pedra de afiar é projetada para afiar facas e outras ferramentas de corte.
- Aplique uma pressão leve e uniforme durante o afiar.
- Use a pedra de afiar em uma superfície estável para evitar que ela deslize.

Manutenção:

- Limpe a pedra de afiar após cada uso e remova os resíduos do material afiado.
- Guarde a pedra de afiar em um local seco para evitar a corrosão.
- Se a pedra de afiar estiver danificada, substitua-a para garantir a segurança.

Eliminação:

- Pedras de afiar usadas ou danificadas devem ser descartadas de acordo com as regulamentações locais para resíduos metálicos ou de vidro.
 - Se a pedra de afiar for feita de metal, verifique se ela pode ser reciclada.
 - As partes metálicas devem ser levadas a um ponto de coleta para reciclagem.
-

Nederlands

Veiligheidsinstructies - Slijpsteen voor messen

Gebruik:

- De slijpsteen is bedoeld voor het slijpen van messen en andere snijgereedschappen.
- Breng lichte, gelijkmatige druk aan tijdens het slijpen.
- Gebruik de slijpsteen op een stabiele ondergrond om te voorkomen dat deze verschuift.

Onderhoud:

- Reinig de slijpsteen na elk gebruik en verwijder de resten van het geslepen materiaal.
- Bewaar de slijpsteen op een droge plaats om roestvorming te voorkomen.
- Als de slijpsteen beschadigd is, vervang deze dan om de veiligheid te waarborgen.

Afvoer:

- Gebruikte of beschadigde slijpstenen moeten worden afgevoerd volgens de lokale voorschriften voor metalen of glasafval.
 - Als de slijpsteen van metaal is gemaakt, controleer dan of deze gerecycled kan worden.
 - Metaalonderdelen moeten worden afgegeven bij een recyclingpunt.
-

Italiano

Istruzioni di sicurezza - Pietra per affilare coltelli

Uso:

- La pietra per affilare è progettata per affilare coltelli e altri strumenti da taglio.
- Applicare una leggera e uniforme pressione durante l'affilatura.
- Utilizzare la pietra su una superficie stabile per evitare che scivoli.

Manutenzione:

- Pulire la pietra per affilare dopo ogni utilizzo e rimuovere i residui del materiale affilato.
- Conservare la pietra in un luogo asciutto per evitare la ruggine.
- Se la pietra è danneggiata, sostituirla per garantire la sicurezza.

Smaltimento:

- Pietre per affilare usate o danneggiate devono essere smaltite secondo le normative locali per i rifiuti metallici o di vetro.
- Se la pietra è fatta di metallo, verificare se può essere riciclata.
- Le parti metalliche devono essere portate in un centro di raccolta per il riciclo.